

D	Originalbetriebsanleitung	Bandsäge
GB	Translation of the original instructions	Band Saw
F	Traduction du mode d'emploi d'origine	Scie à ruban
I	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Sega a nastro
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Bandzaag
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Pásová pila
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Pásová píla
H	Az eredeti használati utasítás fordítása	Szalagfűrész
SLO	Prevod originalnih navodil za uporabo	Tračna žaga
SRB	Prevod originalnog uputstva za upotrebu.	Tračna testera
BG	Превод на оригиналната инструкция	Лентоотрезната машина
RO	Traducerea modului original de utilizare	Ferăstrăul panglică



GBS 200

83810



GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



Tehnički podaci

Model	GBS 200
Br. za narudžbu	83810
Priključak	230 V ~ 50Hz
Snaga nominalnog prijema	250 W (S2/15 min.)
Brzina trake	15,7 m/s.
Veličina trake	1425 x 6,5 x 0,35 mm 6Z"
Max. dubina reza kod	80 mm
Masa	15 kg
Podaci o nivou buke	
Nivo akustičkog tlaka L _{PA}	85,1 dB (A)
Nivo akustičke snage L _{WA}	98,1 dB (A)
Izmjereno prema EN 61029; Nesigurnost K = 3 dB (A)	
Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!	



Mašinu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u nuputku za upotrebu.

Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u nuputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

Sa strojem smiju raditi samo osobe koje su navršile 16 godina. Iznimku predstavljaju samo maloljetne osobe u okviru programa stručne prakse i obrazovanja pod nadzorom voditelja praktične nastave.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu.

Namenska upotreba

Tračna pila se smije koristiti samo za rezanje drva odnosno mekih plastičnih materijala. Tračna se smije koristiti samo sa listovima pile preporučenim od strane proizvođača. Rezanje loživog drva je zabranjeno.

U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Nuputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.



Demontirati, prilagođavati i namjensko skidati štitnike na uređaju pa zamjenjivati iste neoriginalnim dijelovima je strogo zabranjeno.

Unatoč ispravnom korištenju i poštivanju svih sigurnosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu sa strojem.

- emisije buke
- emisije praha
- vibriranja ruku, pazuha
- Opasnost od opekotina

Tijekom rada alat i radni komad se zagrijevaju

- Opasnost od ozljeđivanja oštri alati i rubovi radnog komada

Postupanje u slučaju nužde

Pružite povrijeđenoj osobi prvu pomoć koja odgovara vrsti ozljede i odmah potražite liječničku pomoć. Štitite ozlijeđenu osobu od drugih ozljeda i probajte je smiriti. Jako tražite liječničku pomoć, navedite slijedeće podatke: 1. Mjesto nezgode, 2. Vrsta nezgode, 3. Broj ozlijeđenih osoba, 4. Vrsta ozljede

Simboli



UPOZORENIE/POZOR



UPOZORENIE - Za smanjenje opasnosti od ozljeda pročitate molim upute za rad.



Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale! Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Nositi zaštitne rukavice!



Prije otvaranja ili čišćenja crpke, uvijek izvucite utikač iz utičnice.



Ruke nikada ne stavljati na područje lista pile.



Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.



Električni alat zaštitne kategorije II.



Simbol CE

Opšta sigurnosna uputstva

⚠ UPOZORENJE!

Kod korištenja električnih alata se za zaštitu protiv električnog udara, opasnosti od povreda i požara moraju poštivati načelne sigurnosne mjere.

Čitajte sve ove upute prije nego što koristite električni alat i sigurnosne upute dobro sačuvajte.

Vaše radno područje držati čistim i pospremljenim. Neuredna radna mjesta i radionički stolovi povećavaju opasnost od nesreća i povreda.

Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.

Prilikom rada sa aparatom uvijek osigurajte dovoljno osvjetljenje.

Električno postrojenje se ni u kom slučaju ne smije koristiti u prostorima s opasnošću od eksplozije u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi i prašina. Električno postrojenje stvara iskre, koje mogu zapaliti prah ili pare.

Štitite se od električnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim objektima (npr. cijevi, grijalice, električni štednjaci i rashladni uređaji.) Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji veći rizik od strujnog udara.

Djeca i ostale osobe trebaju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od električnog postrojenja.

Nemojte dozvoliti dodirivanje električnog alata ili kablova. Ako niste dovoljno koncentrirani, postoji opasnost od gubitka kontrole nad postrojenjem.

Pobrinite se za sigurnu pohranu električnog alata.

Alati koji se ne koriste se moraju čuvati na jednom suhom, što je moguće višjem mjestu, nedokučivo i nedostupno za djecu.

Uređaj ne preopterećujte. Za svoj rad koristite samo prigodan alat. Sa prigodnim električnim uređajem jeste rad u gore navedenom rasponu snage je bolji i sigurniji. Vi radite bolje i sigurnije na navedenom području rada.

Nemojte koristiti strojeve manje snage za teške radove.

Električni alat nemojte koristiti u svrhe za koje nije predviđen. Na primjer nemojte koristiti ručnu kružnu pilu za rezanje grana stabala ili čjepanica.

Koristite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i skinite nakit. Kosu, odjeću i rukavice čuvajte na dovoljnoj udaljenosti od pokretnih dijelova postrojenja. Za radove na vanjskom području preporučujemo radne cipele sigurne protiv klizanja. Kod duge kose nositi mrežu za kosu.

Primijenite zaštitnu opremu koja je usklađena na vas. Zaštitne naočale i zaštita sluha se moraju uvijek nositi. Potrebna je i maska protiv prašine ili maska za disanje. Kod rukovanja sa oštrim sječivima i listovima pile se moraju uvijek nositi usko naliježeće rukavice.

Ako trebaju biti montirani uređaji za odsis i hvatanje prašine, provjerite da su stručno priključeni i osigurajte njihovo propisno korištenje. Primjena usisivača prašine smanjuje opasnost ozljeda prašinom.

Kabel nemojte koristiti na način koji je protivan njegovoj namjeni, za prenošenje/povlačenje postrojenja, vješanje, niti za vađenje utikača iz utičnice (povlačenjem kablova). Kabel štitite od prekomjernih temperatura, ulja, oštih ivica i rubova te od dodira s rotirajućim dijelovima. Oštećeni i isprepleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

Smiju se obrađivati samo obratci koji radi sigurnog vođenja moraju biti oslonjeni na radni stol.

Okrugli materijali smiju se rezati samo odgovarajućim pridržnim napravama.

Spriječite nenormalno stajanje. Uvijek morate stajati stabilno i u ravnoteži. Tako možete bolje kontrolirati postrojenje u neočekivanim situacijama.

Električni uređaj temeljito njegujte.

Rezni alati moraju biti stalno dobro naoštreni i čisti. Pažljivo održavani (naštreni) rezni alati puno se manje zaglavljuju i bolje prolaze kroz materijal.

Sljedite upute u svezi podmazivanja i promjene alata.

Kontrolirajte redovito priključni vod električnog alata i pustite ovog kod oštećenja obnoviti od strane jednog priznatog stručnjaka.

Kontrolirajte redovito produžne vodove i promijenite ih ako su oštećeni.

Ručke držite suhima, čistima i bez ulja i masti.

Izvučite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju kod nekorištenja prije nego što poduzmete namještanje naprave, promjenu dijelova pribora kao npr. list pile, svrdlo ili glodalicu. Ova sigurnosna mjera sprječava neželjen uključanje uređaja.

Prije uključanja električnog uređaja sklonite montažne ključeve i odvrtče. Alat ili ključ koji se nalaze unutar pokretnog dijela postrojenja, mogu biti izbačeni i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Spriječite slučajno puštanje postrojenja u rad. Prije priključivanja stroja u mrežu i/ili na akumulator, obavezno provjerite da je električni stroj isključen. Ako prilikom premještanja električnog postrojenja držite prst na prekidaču ili ako je postrojenje uključeno (prekidač u položaju uključeno) dok ga priključujete na izvor napajanja, postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.

Ako nekim električnim alatom radite na vanjskom području, upotrijebite samo onaj produžni kabel koji je za vanjsko područje odobren i odgovarajuće označen. Ako radite vani, uvijek koristite produžne kablove, koji su prigodni za van-

jsku uporabu. Korištenje produžnih kablova koji su odobreni za upotrebu u vanjskoj sredini smanjuje rizik od strujnog udara.

Pri radu postupajte veoma oprezno, a posebno pri radu s električnim postrojenjima. Drobilicu kamenja nemojte koristiti ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti kod upotrebe postrojenja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Provjerite uređaj da nije oštećen Prije slijedeće uporabe uređaja neophodno je temeljito pregledati zaštitni sistem da li radi bez greške i prema njegovoj namjeni.

Provjerite, da li funkcioniraju bez greške svi dijelovi, da li ne ribaju ili da nisu neoštećeni. Kako bi se mogao osigurati siguran rad uređaja, moraju biti svi dijelovi pravilno montirani, i moraju se ispunjavati svi uvjeti.

Oštećeni zaštitni uređaji i dijelovi moraju biti stručno ispravljeni ili zamijenjeni u servisnoj radionici, ako u uputama za rad nije navedeno drukčije.

Oštećene sklopke mora zamijeniti servisna radionica.

Ne upotrebljavajte uređaj sa prekidačem u kvaru. Električni uređaj, koji nije više moguće uključiti ili isključiti je opasan, i mora se popraviti.

Električni alat dati na popravak samo nekom električnom stručnjaku. Ovaj električni alat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama. Popravke smiju vršiti samo električni stručnjaci, pri čemu se koriste originalni rezervni dijelovi; u drugom slučaju se mogu desiti nesreće za korisnika.

UPOZORENIE Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može značiti opasnost od povreda za vas.

SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele i zaštitu sluha.

Kod rukovanja s listovima pile i hrapavim materijalom uvijek nosite zaštitne rukavice.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Pilu priključite na usisavač prilikom piljenja drveta. Preporučuje se, prije prvotne upotrebe aparata uputu o upotrebi brižljivo pročitati i dati se uvesti u praktično rukovanje.

Prije svakog piljenja pobrinite se za to da stroj bude stabilno postavljen. Tlo osloboditi od ostataka materijala, kao piljevine i ostataka od piljenja

Upozorenje : Koristite samo originalne listove pile. Ne

koristite oštećene niti deformirane listove pile.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima i ovoj uputi o upotrebi, se ne smiju upotrebljavati.

Izabrati list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže.

Brzinu odabrati odgovarajuće materijalu koji se reže. Bezuvjetno upotrijebiti zaštitnu napravu stroja.

Pilu koristite samo s ispravnim zaštitnim napravama, ako je u dobrom stanju i ako se nalazi u predviđenom položaju.

Upozorenje : Električni alat ne stavljati u pogon, ako zaštitno uređenje koje štiti traku pile stoji otvoreno.

UPOZORENIE: Traku pile ne čistiti za vrijeme dok još radi.

Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja. Kada stroj radi, a glava pile nije u stanju mirovanja, nemojte sa područja piljenja odstranjivati ostatke piljenja ili druge dijelove izradaka.

Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

Greške u stroju, uključno zaštitnu naprave ili listove pile, se moraju prijaviti osobi nadležnoj za sigurnost, ukoliko se ove otkriju.

U slučaju blokade odmah isključite stroj. Izvucite mrežni utikač i uklonite uklješteni radni komad.

Piljevina ili iwerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Komad za guranje ili ručka drveta za guranje trebali bi kod nekoristenja uvijek biti odloženi na stroju.

UPOZORENIE: Za potrebe transporta / podizanja ne koristite zaštitne naprave.

Priključak Na Mrežu

 **Stroj smije biti priključen samo na utičnicu sa zaštitnim prekidačem za zaštitu od struje greške (RCD maks. Struja greške 30mA).**

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II. Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Održavanje

 **Prije otvaranja ili čišćenja crpke, uvijek izvucite utikač iz utičnice.**

Prije svakog korištenja izvršite vizualnu kontrolu uređaja.

Zabranjena je uporaba uređaja, ako je isti oštećen ili ako su oštećeni njegovi sigurnosni dijelovi. Oštećene i istrošene dijelove zamijenite novima.

Upozorenje! Ako dođe do oštećenja električnog kabela uređaja, mora ga proizvođač ili njegov ovlašten servis ili slično kvalificirana osoba zamijeniti novim, kako bi se spriječila opasnost.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smiju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

Koristite samo originalnu opremu i rezervne dijelove.

Prije priključivanja ili uklanjanja lista pile osigurajte da je alat iskopčan iz izvora za napajanje.

Istrošeni uložak stola promijeniti

Stroj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo stroja nikad ne perite vodom!

Plastične dijelove nemojte čistiti zapaljivim ili otrovnim tekućinama. Za čišćenje koristite samo vlažnu krpu.

Sve pokretne dijelove kosilice podmažite ekološkim uljem.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedorodvoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Prema potrebi možete potražiti spisak rezervnih dijelova na internetnoj stranici www.guede.com.

Garancija

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi isključivo na mane/kvarove uzrokovane zbog mana materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije unutar jamstvenog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupnji, s navedenim datumom prodaje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručne upotrebe proizvoda kao što su na primjer preopterećenje, nasilno korištenje, oštećenje uslijed nestručnogeovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Jamstvo ne pokriva niti štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za upotrebu i montažu te uobičajeno habanje proizvoda.

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage www.guede.com u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je

serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com